

# 溫市旅遊業今年大豐收

## ADS 接棒冬奧助增長 中國客明年料升逾2成

【明報專訊】臨近年尾，溫哥華旅遊局昨日交出成績單，指溫市今年乘冬奧東風，在客流量、酒店入住率、國際旅遊獎項等多個指標上均刷新紀錄，而展望明年，與中國簽署的特許旅遊目的地協議（ADS）將成最大動力，中國遊客市場的潛力更是一枝獨秀，預計增長超過22%，遙遙領先以7%增長排在第二的韓國市場。

溫旅遊局指出，冬奧期間，溫市中心酒店入住率超過9成，對比2009年的65%，高出近3成；溫市旅客中心在2月接待了過萬旅遊團體，是2009年的3.5倍，而旅遊服務人員在同月為17.3萬多名遊客提供資訊，派出超過16.3萬份地圖及9萬本《溫哥華旅遊官方指南》；另外，冬奧賽事還吸引全球35億觀眾，大大提高溫哥華國際知名度。

加中兩國在6月簽署ADS後，旅遊局指，本地8月迎來中國有史以來最大規模的ADS首發團，9月大溫地區多位市長前往中國上海和廣州，大力推廣旅遊業，預計其成效在明年會更顯著地展現出來，中國遊客可望增加22%，遠遠超過其後

韓國、印度、日本、澳洲、美國及英國1%至7%的增長率。

但在郵輪方面，受改道影響，溫哥華港今年接待郵輪較去年大跌超過3成，乘客亦減少36%，旅遊局指，明年有迪士尼的Disney Wonder等郵輪停靠溫哥華，預計會稍有起色。

今年1月至9月，全球多個國家來溫旅遊人數都有顯著增長，比如巴西遊客增加了38%，法國、南韓及中國遊客均增加了超過20%，其他還包括印度、澳洲、日本、英國及德國等，本國來溫旅遊人士亦增加了3%，傳統來源地美國的遊客人數則基本不變，但墨西哥遊客減少了25%。



冬奧期間吸引大批旅客到訪，溫市中心酒店入住率超過9成，刺激全年酒店入住率刷新紀錄。

## 全國聖誕零售升2% 卑詩持平

【明報專訊】據加拿大最大的付款處理公司 Moneris Solutions 數據顯示，今年加拿大公眾在聖誕期間購物消費比去年同期增加2%。其中以紐芬蘭省增長最快，達6.36%，卑詩省與去年持平。該公司料本月24日將是全年每秒交易最繁忙的一天，最高可達每秒400宗。

聖誕期間，本國多個類別的商品都呈不同程度的銷售增長，其中速

食類產品較去年勁升18%。

Moneris 蒐集過去5周的數據調查顯示，紐芬蘭省的消費水平增長最快，比去年同期增加6.36%。不過，其網上購物的消費額卻比去年同期下降了6.4%。沙省和阿省分別以4.91%和3.8%居第2、第3名。

卑詩省則與去年持平。魁省消費只有1.4%增幅，但是其網上購物消費額增長為全國之最，達20%，比

平均7.5%的增長高出12.5%。

值得一提的是國民在休閒娛樂類開銷增加了13%，12月份機票銷售亦增加12%。

雖然這段時間多項商品銷售上升，但電子產品卻出現了8.82%跌幅，有指這與即將來臨的節禮日（Boxing Day）有關，因期間多數電子產品會以廉價售賣，令公眾將對此類商品的購買時間延後。

## 佳節假後 列市收垃圾順延1天

【明報專訊】列治文市收集垃圾的日期將隨假期延後1天，而市府亦鼓勵市民在新年後，將聖誕樹送至提供回收服務的團體，並捐助它們。列治文收集垃圾和可循環廢物（藍桶及綠桶）將改期，市府昨日

公布，於聖誕後一星期（12月27日至31日），以及新年後一星期（1月3日至7日），收集日會順延1天。

此外，於12月29日至明年1月9日期間，市民亦可將沒有膠紙、漆

油或釘等雜物的乾淨發泡膠送至回收站，但不接受發泡膠粒或碎。

市府亦建議市民可將聖誕樹循環，在明年1月8日及9日，早上9時至晚上6時，將它送至Garry Point公園，並捐助列治文消防協會。



台灣各大學校友齊慶聖誕

溫哥華的台灣10餘所大學校友會日前聯合舉辦聖誕餐舞會，吸引逾400名畢業校友出席，重溫當年入學的迎新嘉年會，盡情狂歡慶祝聖誕迎接新年。多名官員及議員均為座上賓。擔任籌備會總召集人的政大校友會長徐新漢致歡迎詞揭開舞會序幕；駐溫哥華台北經濟文化辦事處長周唯中、加拿大國會議員黃陳小萍、卑詩省議員葉志明、何偉略（Rob Howard）、聯邦移民部機要秘書梁英年、經文處僑務組主任王映陽及副主任莊雅淑等到場致賀。圖見各校友會會長與貴賓上台合唱聖誕歌。

## 香港浸大文學獎接受報名

【明報專訊】由香港浸會大學文學院聯同語文中心合辦的「第六屆大學文學獎」現已接受報名。比賽分小說、散文及新詩三組進行，專為香港大學生、大專生、研究生或離校未滿三年的本科和研究院畢業生而設。今年賽會續辦「少年作家獎」，藉以培養中學生的寫作興趣，鼓勵他們積極參與文學創作，加強大學與中學間的文學交流和聯繫。

賽作品水平備受評判肯定及推崇，部分得獎者現已成為香港新晉作家。

比賽現已接受報名，參加者可致函「九龍窩打老道224號香港浸會大學語文中心」索取報名表格及賽則，或從下列網頁下載：<http://www.hkbu.edu.hk/~lcchi/>，截稿日期為2011年2月21日。結果將於明年4月下旬（或以前）公布。查詢比賽詳情，請致電浸大語文中心011-852-3411-7589（傳真：3411-7590，電郵：lcchi@hkbu.edu.hk）。

「大學文學獎」旨在提高大學生創作的興趣及文學寫作水平。歷屆文學獎參

## 全加開平總會通告

- (一) 二〇一一年度獎學金開始接受申請日期由二〇一一年一月二日起至三月一日止，如欲申請者，請到本會文書處索取申請表格，逾期恕不受理。
- (二) 定於二〇一一年三月廿七日（星期日）上午十時舉行春祭，屆時在本會館集合出發，前往山景墓園，拜祭先僑鄉親。同日中午十二時在本會館禮堂召開全體會員大會，理事會作會務報告，討論本會應興應革事宜，如會員有意在大會發言或建議者，請在開會前七天進行登記，敬請各會員參加，共商會務，會後設午餐招待。
- (三) 為慶祝本會成立八十六週年，將定於二〇一一年四月九日（星期六）舉行慶祝會及春節聯歡宴會，詳情待後公布。
- (四) 本會二〇〇九—二〇一一年度理事任期屆滿，遵章選舉下屆新理事，將定於二〇一一年四月十七日（星期日）在本會館進行投票選舉。如有會員欲參加競選為理事者，請於四月八日前到本會文書處領取參選表格。查詢電話：六〇四·六六九·一〇四二

全加開平總會館  
二〇一〇年十二月廿一日

**列治文殯儀館**  
Richmond Funeral Home Cremation & Reception Centre  
8420 Cambie Road, Richmond, BC V6X 1K1  
(604) 273 3748  
A Division of Arbor Memorial Services Inc.

傳統殯儀服務 各類宗教儀式  
代辦遺體寄運 禮堂莊嚴寬敞  
茶座優雅舒適 大型專用車場  
專業華語服務 態度誠懇親切

服務社區超過60年，全新裝修。特設中式禮堂，設備齊全！附設火爐可供燃燒香燭冥鏹。代聘誦經、代訂花園花籃。附設陳列室，預售、即售均可。

Gillian Wong 黃秀冰 手提：778-239-9999  
Raymond Sun 孫立民 手提：604-817-1723  
歡迎查詢、預約參觀

**信輝貨運**  
Trust Freight (Canada) Inc.

辦理世界各地進出口運輸，報關，溫哥華轉運其它省份如卡加利、愛民頓、沙省、溫尼碧、Regina、多倫多、滿地可及中國內地如廣州、中山、番禺、上海、北京等一條龍服務。

\*榮獲中國東方航空貨運特許代理權，歡迎查詢

提供溫哥華出口特廉海、空運費（海產，商業及私人物品）  
歡迎免費查詢  
溫哥華：604-276-2118  
多倫多：905-677-2796  
Email: import@trustfreight.com  
export@trustfreight.com

HEAD OFFICE - VANCOUVER UNIT 2130-5000 MILLER RD. RICHMOND, BC V7B 1K3 CANADA  
TORONTO OFFICE 5945 AIRPORT ROAD, STE#266 MISSISSAUGA, ONTARIO L4V 1R9 CANADA  
www.trustfreight.com

**尋人**

秀蘭弟婦  
家翁病逝  
速來奔喪

2011年 香港時間  
一月八日  
三家姐 請聯絡  
778-322-9190  
604-377-8910

Road Sense 超速駕駛 回到無法容忍的程度 請慢下來

**'Halo'**

1.00 ct  
Diamond Engagement Ring  
\$4995

**RAGNAR JEWELLERS**

Design Studio 604.261.0412  
Oakridge Centre 604.261.5138  
www.ragnar.ca



# 香農小區申建高樓 市府辦華語公聽會

【明報專訊】本報早前報道香農小區(Shannon Mews)遭申建高樓後，市府昨日主動表示，高樓規劃仍只是發展商的提案，市府本身並無任何既定立場，亦不會在未充分聆聽民意前作出任何決定，因此非常歡迎市民參與公聽會表達意見。市議員周炯華指，由於該區超過4成居民是華裔，會充分考慮到語言需要，分別舉辦英、國、粵3語的公聽會。

周炯華表示，3場公聽會將分別於明年1月12日、13日及18日舉行，他強調這是市府對香農小區改建計劃的首次官方回應，之後會通過多種途徑繼續了解各方意見，整個過程最少需時3個月，若反應熱烈，可能會增開會議與各方利益團體討論。

不過，周炯華指，溫市住宅區的密度及高度逐漸增加是個無法避免的趨勢，發展商、居民等各方可能都要作出一定妥協，希望最後能達成大家都可接受的結果。

他亦提到，格蘭護街(Granville St.)沿路綠樹成蔭，視野開闊，是溫市較著名的一條「景觀街」，並不適合像建有加拿大線的甘比街走廊(Cambie Corridor)那樣規劃發展，市府會

謹慎對待改建高層建築的申請，力圖保持溫哥華「花園城市」的風貌。

對於有居民指改建會造成房價下跌，市府社區規劃人員高李慧坤表示，城市規劃是個創過程，若設計做得好，並不一定會導致這種情況，比如溫市Kerrisdale社區就是個成功案例；她說，亦非常歡迎居民就此提出意見、方案，協助市府將規劃做得更好。

周炯華還提到，部分市民或者因為未能及時表達意見，誤以為市府公聽會只是「門面工夫」，但實際上職員在徵詢民意之前，是不會有定型方案的，不過市府已經注意到這方面的不足，以後會展開更加深入、全面的民意徵詢程序。



▲周炯華(左)及高李慧坤(右)希望華裔居民積極參加華語公聽會，表達對市府規劃的意見。(方潔瑩攝)

▲根據發展商申請，改建後57街夾格蘭護街的街景。(資料圖片)



## 大溫地區天氣預測

今天	12/23 (四)	12/24 (五)	12/25 (六)
小雨 5-7°C	雨 5-6°C	大雨 6-9°C	陰間雨 6-8°C

## 世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	-12 ~ -3	晴
愛蒙頓	-16 ~ -11	晴間雪
溫尼辟	-17 ~ -7	晴間雪
多倫多	-6 ~ -3	多雲
渥太華	-7 ~ -1	晴間雪
滿地可	-7 ~ -1	晴間雪
三藩市	9 ~ 14	雨
洛杉磯	9 ~ 15	雷暴
紐約	-3 ~ 3	晴間雲
香港	17 ~ 21	晴間雲
台北	15 ~ 23	多雲
北京	-12 ~ -4	晴
上海	3 ~ 14	晴
廣州	15 ~ 24	晴間雲
新加坡	23 ~ 30	陰間雨
東京	9 ~ 14	晴
悉尼	18 ~ 30	多雲
倫敦	-2 ~ 0	多雲

## 瑜伽用品店回收疑含鉛環保袋

【明報專訊】於溫哥華創立，成為著名瑜伽用品店lululemon athletica，昨日公布停用及回收4款環保袋，並呼籲顧客可將環保袋退回任何一分店，但強調，公司自發進行的評估結果顯示，環保袋不會對顧客的健康構成安全關注，回收是基於測試顯示，環保袋上的印墨含鉛有機會對環境造成影響。

瑜伽用品店公司公布，自願回收這些公司專稱為「shoppers」的環保袋，店舖去年至宣布停用前，是免費派發給顧客的。

公司指出，就近期有傳媒報道指有其他零售商環保袋的含鉛水平受關注問題，公司行政總裁戴爾(Christine Day)要求評估旗下店舖所使

用的環保袋含鉛量。

公司又指，初步檢查發現，這些「shoppers」環保袋不會對顧客的健康或安全構成威脅，並符合有關衛生及安全規定，但初步測試亦顯示，有4款環保袋因印墨含鉛，有機會存在被棄置後構成污染環境的問題。

這4款環保袋是來自最新的供應商，店舖曾在2009年11月1日至2010年12月18日期間派發給顧客。

由加拿大店舖分發而受影響的款式包括「Ambassador Shopper」(細及大袋，英語及法語，多款花紋)和「ivivva athletica shopper」；網購受影響款式為「E-commerce Shopper」

(細及大袋，多款花紋)；另一款是由美國店舖分發「Red Manifesto Shopper」(細及大袋)。

公司建議，顧客將受影響的環保袋退還店舖，有關詳情可查閱公司網站www.lululemon.com/shoppers；而需索取退還郵寄標籤的，可致電顧客教育中心(Guest Education Centre) 1-877-263-9300內線2。



其中一款回收的環保袋「Ambassador Shopper」大袋。(網上圖片)

**溫馨屋 SWEET HOME**  
日本高級家庭用品專門店

烈治文百家店  
第三路 4380 號 #1215 室  
604-273-0883

## 聖誕大酬賓

全部貨品八八折，VIP會員八五折(特價品除外)

**三源紫砂湯煲**  
天然紫砂仔寶，紫砂內鍋含鐵、鈣等十六種有益人體微元素，且天然微磁對脂肪有分解作用，可平衡人體酸鹼度從而為身體建立一個健康保護網。

八五折再送燉盅

**INSTANT POT 電壓力煲**  
八折

\$132

**迪康豆漿機**

特價\$93

**金企鵝豆漿機**  
八折

\$156

**好神拖**  
自動脫水  
拖地不再是苦事

第一代 \$55  
第二代 \$65

包稅+送地拖頭乙個  
請認明正貨

**虎牌真空煲**  
欽金銀碟

保溫水壺 送內鍋

**台灣金山電砂鍋**

\$49

可燜肉、煲湯、火鍋

**兒童學習筷子**

送禮精品

**櫻花牌抽油煙機**  
八五折+送隔油網二包

\* R747 II / U II / R8168

**日本魔法隔油網**

買二送一

**尚朋堂不銹鋼內膽西施飯煲**  
八五折

\$59.50  
\$65.50

**最新運到名牌精品**  
送精美包裝服務

**健康三寶 特價+免稅**

巧福美體美腰機 \$250 (包稅)

血液循環機 \$180 (包稅)

高島遠紅外線腳底按摩機 \$165 (包稅)

**不銹鋼保溫飯壺**  
大特價+送飯袋或筷子或水壺

# BIG FEET 足王

## 足王反射療法保健中心

週一至週日 10:00am-11:00pm (節日照常營業)

**足王第九年度大酬賓!** 應廣大顧客強烈要求，自10月1日開始以優惠價出售足王禮券套票。願您及親友共用健康快樂!

**套票價格:**  
經絡推拿 \$27.50+HST (400/13節)  
足部按摩 \$26.00+HST (350/12節)

1) 優惠禮券限時發售; 2) 禮券適用於足王各店;  
3) 經絡推拿票可做淋巴排毒、修腳;  
4) 有效期為一年; 5) 無退換。

增設無線上網 出售優惠禮券

**經絡推拿 足部按摩**

BIG FEET 足王  
604-303-0665

**溫哥華東區**  
4880 Victoria Dr., Vancouver, BC  
604-568-3890

**溫哥華西區**  
7950 Granville St., Vancouver  
604-266-1086 604-266-6080

所屬店舖更新進口訂製毛巾和一次性用品

**好技師 好技術 好價格**

# 標叔玉鮑

標叔玉鮑嚴格挑選墨西哥新鮮玉鮑，以獨家秘方熬燉頂湯再煲煨，玉鮑彈牙可口，採用高科技真空包裝，徹底封存了所有的精華與鮮味，保證粒粒鮮甜。

Ready to eat!

備有頭半/2頭/3頭

標叔榮譽出品 信心保證

溫哥華代理: **溫哥華標叔貿易 BBC Trading Co., Ltd.**  
Richmond B.C.V6V 1Z8 Tel: 604-207-8930